

GEMEINDE RATSCHINGS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

SITZ: STANGE

**COMUNE DI RACINES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

SEDE: STANGHE

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

Versammlung erster Einberufung

SITZUNG VOM
UHR**25.09.2014**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Mitglieder/membri:

HELFER Geom. Sebastian
STRICKNER Thomas
GSCHNITZER Paul
HILBER Dr. Gabriela
POLIG Karl
SCHÖLZHORN Josef
WILD Hermann
BRAUNHOFER Matthias
GANDER-SILLER Hansjörg
GRAUS Heinz

A.E./A.G.	A.I./A.U.
X	
X	

**Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale**

Adunanza di prima convocazione

SEDUTA DEL
ORE**18.00**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Mitglieder/membri:

HOFER Marlise
KLOTZ Sabine
MAIR Anton
SILLER Leopold
STRICKNER Paul
ÜBEREGGER Peter
VOLGGER Manuel
VOLGGER Reinhard
VOLGGER Walter
WIESER Annemarie

E.A./A.G.	U.A./A.I.
X	
X	
	X

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

EISENDLE Dr. Günther

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr**HELFER Geom. Sebastian**in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signornella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

GEGENSTAND:

**Gemeindeimmobiliensteuer - GIS:
Freibeträge und Steuersätze.**

Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

OGGETTO:

**Imposta municipale immobiliare (IMI):
Detrazioni e aliquote.**

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 10.09.2014, Nr. 531, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 25.09.2014, Nr. 30, genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsicht in das positive administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol;
BESCHLIESST
einstimmig mittels Handerheben bei 15 Anwesenden und Abstimmenden:

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 7,6 ‰ für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 10.09.2014 n. 531, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 25.09.2014, n. 30, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il parere positivo tecnico-amministrativo e contabile ai sensi dell'art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano con 15 presenti e votanti:

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 7,6 ‰ da applicare agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.

2. Ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in der Höhe von 672,00 Euro festzulegen (entspricht einem Katasterertrag von 1.000,00 Euro).
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 672,00 euro (corrisponde ad una rendita catastale di 1.000,00 euro).
3. Ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) Für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 4,8 ‰
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusta art. 1, comma 1, del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 4,8 ‰
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
4. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
4. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
5. Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
5. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Absatz 5 des Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione può presentare opposizione alla Giunta comunale, ai sensi del comma 5 dell'art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

